

Polski Rejestr Statków

PRZEPISY NADZORU KONTENERÓW W EKSPLOATACJI

RULES FOR THE INSPECTION OF FREIGHT CONTAINERS IN SERVICE

2012



GDAŃSK

Polski Rejestr Statków

PRZEPISY NADZORU KONTENERÓW W EKSPLOATACJI

RULES FOR THE INSPECTION OF FREIGHT CONTAINERS IN SERVICE

2012

GDAŃSK

Przepisy nadzoru kontenerów w eksploatacji – 2012 zostały zatwierdzone przez Zarząd PRS S.A. w dniu 25 lipca 2012 roku i wchodzi w życie 1 sierpnia 2012 roku.

Rules for the Inspection of Freight Containers in Service – 2012 were approved by the PRS Board on 25 July 2012 and enter into force on 1 August 2012.

© Copyright by Polski Rejestr Statków S.A., 2012

SPIS TREŚCI

	str.
1 Postanowienia ogólne	5
1.1 Zakres zastosowania	5
1.2 Nadzór techniczny	5
2 Naprawy i przeglądy kontenerów	5
2.1 Wymagania ogólne	5
2.2 Rodzaje przeglądów kontenerów	6
2.3 Zakres przeglądów	7
2.4 Zatwierdzanie programów przeglądów stałych (PES) i ciągłych (ACEP)	8
2.5 Uznawanie zakładów naprawy kontenerów	8
2.6 Bezpośredni lub pośredni nadzór PRS nad naprawami kontenerów	10
2.7 Sprawdzenia	10
3 Dokumenty, oznakowanie i cechowanie	10
3.1 Dokumenty	10
3.2 Oznakowanie i cechowanie	11
4 Kryteria oceny stanu technicznego i naprawy kontenerów	12
4.1 Wymagania ogólne	12

CONTENTS

	page
1 General Provisions	25
1.1 Scope of Application	25
1.2 Surveys	25
2 Repair and Examination of Containers	25
2.1 General	25
2.2 Types of Container Examinations	26
2.3 Scope of Examinations	26
2.4 Approval of Periodic Examination Schemes (PES) and Continuous Examination Programmes (ACEP)	27
2.5 Approval of Repair Works	28
2.6 Direct or Indirect PRS Supervision of Container Repairs	29
2.7 Completion of the Repair	30
3 Documents, Marking and Stamping	30
3.1 Documents	30
3.2 Marking and Stamping	30
4 Criteria for Repairworthy Damage and Wear of Containers	32
4.1 General	32

1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

1.1 Zakres zastosowania

1.1.1 Przepisy nadzoru kontenerów w eksploatacji są zgodne z wymaganiami *Konwencji o bezpiecznych kontenerach (Konwencja KBK)*, 1972 r. wraz ze zmianami i mają zastosowanie do wszystkich typów i rodzajów kontenerów mających „tabliczkę uznania kontenera za bezpieczny zgodnie z *Konwencją KBK*” (tabliczkę KBK), z wyjątkiem kontenerów przeznaczonych do transportu powietrznego (lotniczego).

1.1.2 W uzasadnionych przypadkach PRS może zmienić zakres wymagań w stosunku do zawartych w niniejszych *Przepisach*.

1.2 Nadzór techniczny

1.2.1 Przeglądy kontenerów innych niż kontenery zbiornikowe oraz nadzór nad ich naprawami i próbami mogą być przeprowadzane przez inspektorów PRS (nadzór bezpośredni) lub przez właścicieli (dzierżawców) kontenerów oraz uznane przez PRS instytucje i zakłady napraw kontenerów po spełnieniu wymagań zawartych w niniejszych *Przepisach*.

1.2.2 Nadzór techniczny PRS nad kontenerami będącymi w eksploatacji obejmuje:

- .1 przeglądy kontenerów i nadzór nad ich naprawami i próbami;
- .2 zatwierdzanie programów przeglądów stałych (PES – Periodic Examination Scheme) lub ciągłych (ACEP – Approved Continuous Examination Programme);
- .3 uznawanie zakładów naprawy i stacji prób kontenerów;
- .4 przeprowadzanie okresowych inspekcji działalności właścicieli (dzierżawców) kontenerów, instytucji oraz uznanych zakładów naprawy w zakresie prawidłowości przeprowadzanych przeglądów i napraw kontenerów;
- .5 sprawowanie nadzoru innych rodzajów nad kontenerami będącymi w eksploatacji – na specjalne zlecenia właścicieli (dzierżawców) kontenerów;
- .6 wydawanie dokumentów PRS.

2 NAPRAWY I PRZEGLĄDY KONTENERÓW

2.1 Wymagania ogólne

2.1.1 Obowiązkiem właścicieli (dzierżawców) kontenerów jest poddawanie kontenerów przeglądom lub przedstawianie ich do przeglądów w terminach nie przekraczających dopuszczalnych (patrz 2.2.1), jeśli takie terminy wynikają z rodzaju przeglądu przyjętego przez właściciela (dzierżawcę) kontenerów.

Jeżeli właściciel (dzierżawca) wycofuje kontener z eksploatacji lub utrzymuje kontener w stanie niezgodnym z postanowieniami *Konwencji KBK* lub wprowadza nie uzgodnione z PRS zmiany konstrukcyjne kontenera, to jest on zobowiązany do usunięcia tabliczki KBK.

2.1.2 W przypadkach stwierdzenia przeprowadzania przeglądów przez właściciela (dzierżawcę) kontenerów niezgodnie z programem, PRS może pozbawić go prawa przeprowadzania przeglądów.

2.2 Rodzaje przeglądów kontenerów

2.2.1 Rozróżnia się następujące rodzaje przeglądów kontenerów:

- .1** przeglądy stałe – przeglądy przeprowadzane zgodnie z zatwierdzonym przez PRS programem przeglądów stałych w następujących okresach:
 - pierwszy przegląd stały – przeprowadzany w okresie nieprzekraczającym 5 lat, licząc od daty wykonania kontenera, a dla kontenerów zbiornikowych – w okresie nieprzekraczającym 30 miesięcy, z wyjątkiem prób hydraulicznych zbiorników i armatury kontenerów, które należy przeprowadzać co 5 lat;
 - kolejny przegląd stały – przeprowadzany dla wszystkich rodzajów kontenerów w terminie nieprzekraczającym 30 miesięcy od daty ostatniego przeglądu, z wyjątkiem prób hydraulicznych zbiorników i armatury kontenerów, które należy przeprowadzać co 5 lat;
- .2** przeglądy ciągłe (ACEP) – przeglądy przeprowadzane w okresach nieprzekraczających 30 miesięcy od daty ostatniego przeglądu, zgodnie z zatwierdzonym przez PRS programem przeglądów ciągłych, przy czym rozróżnia się:
 - przeglądy pełne – przeglądy przeprowadzane po naprawie o dużym zakresie, odnowieniu kontenera, przed przekazaniem kontenera w dzierżawę i po odbiorze z dzierżawy;
 - przeglądy rutynowe – częste przeglądy przeprowadzane w celu wykrycia uszkodzeń, które mogą wymagać napraw w czasie bieżącej eksploatacji kontenerów.

2.2.2 Wybór rodzaju przeglądów (przeglądy stałe lub ciągłe) wszystkich lub części posiadanych przez właścicieli (dzierżawców) kontenerów leży w gestii właściciela (dzierżawcy). Właściciel (dzierżawca) kontenerów ma również prawo, w porozumieniu z PRS, do zmiany rodzaju przeglądów wszystkich kontenerów stanowiących jego własność lub tylko ich części.

Każdy przegląd powinien obejmować szczegółowe oględziny w celu wykrycia mających wpływ na bezpieczeństwo wad lub innych braków lub uszkodzeń powodujących, że kontener przestaje być bezpieczny.

2.2.3 Przeglądy kontenerów zbiornikowych przeprowadzane są bezpośrednio przez PRS.

2.2.4 Niezależnie od przyjętego rodzaju przeglądu, wszystkie zawory bezpieczeństwa powinny być poddawane oględzinom, próbom i kontroli w odstępach czasu nie dłuższych niż 30 miesięcy.

2.3 Zakres przeglądów

2.3.1 Zakres przeglądów stałych i ciągłych (ACEP) wszystkich kontenerów obejmuje:

- .1** oględziny polegające na sprawdzeniu, co najmniej z zewnątrz, stanu technicznego wszystkich powierzchni kontenerów, a gdy kontener nie jest załadowany również jego wnętrza, wraz z demontażem elementów kontenera, jeśli okaże się to konieczne;
- .2** sprawdzenie zachowania prawidłowego kształtu lub wymiarów kontenera w przypadku, gdy istnieje podejrzenie ich utraty;
- .3** przeprowadzenie próby szczelności na wpływy atmosferyczne w przypadku podejrzenia jej utraty;
- .4** sprawdzenie działania zamknięć, drzwi i otworów oraz innych urządzeń kontenerów;
- .5** sprawdzenie oznakowania kontenerów.

2.3.2 W kontenerach izotermicznych, w przypadku podejrzenia obniżenia własności izolacyjnych lub utraty wytrzymałości należy dodatkowo sprawdzić stan izolacji termicznej i kanałów powietrznych, mających wpływ na wytrzymałość i szczelność.

2.3.3 W kontenerach zbiornikowych należy dodatkowo sprawdzić ogólny stan techniczny każdego zbiornika (z zewnątrz i wewnątrz), jego wytrzymałość i szczelność, stan techniczny i działanie instalacji załadowczo-wyładowczej, stan i termin ważności urządzeń zabezpieczających, ważność prób hydraulicznych oraz działanie przyrządów pomiarowo-kontrolnych – jeżeli znajdują się one na zbiornikach kontenerów.

Przeglądy zbiorników, armatury i urządzeń zabezpieczających powinny być przeprowadzane w terminach określonych w 2.2.1. i 2.2.4.

2.3.4 W innych rodzajach kontenerów powinny być poddane przeglądowi istotne węzły konstrukcyjne i zespoły mające wpływ na bezpieczeństwo ich obsługi oraz eksploatacji.

2.3.5 Wykonawca przeglądów stałych lub ciągłych powinien prowadzić ich ewidencję z wyszczególnieniem co najmniej:

- numer seryjny właściciela dla każdego kontenera;
- data przeprowadzenia przeglądu;
- dane kompetentnej osoby, która przeprowadziła przegląd;
- nazwa i miejsce organizacji, gdzie przeprowadzono przegląd;
- wynik przeglądu, oraz
- w przypadku przeglądów stałych (PES) datę następnego przeglądu.

2.3.6 PRS nie prowadzi ewidencji przeprowadzanych przeglądów, lecz po każdym przeglądzie wydaje *Zaświadczenie przeglądu kontenera*.

2.4 Zatwierdzanie programów przeglądów stałych (PES) i ciągłych (ACEP)

2.4.1 Właściciel (dzierżawca) kontenerów ubiegający się o przeprowadzenie przeglądów stałych lub przeglądów ciągłych kontenerów będących w eksploatacji powinien przedłożyć PRS do zatwierdzenia, w trzech egzemplarzach, program przeglądów stałych lub program przeglądów ciągłych kontenerów.

W programie należy podać co najmniej:

- .1** metody, zakres i kryteria stosowane podczas oceny stanu technicznego kontenerów;
- .2** częstotliwość dokonywania przeglądów;
- .3** kwalifikacje personelu przeprowadzającego przeglądy;
- .4** system prowadzenia zapisów obejmujący:
 - numer seryjny właściciela dla każdego kontenera;
 - data przeprowadzenia przeglądu;
 - dane kompetentnej osoby, która przeprowadziła przegląd;
 - nazwa i miejsce organizacji, gdzie przeprowadzono przegląd;
 - wynik przeglądu, oraz
 - w przypadku przeglądów stałych (PES) datę następnego przeglądu
- .5** system zapisywania i uaktualniania numerów identyfikacyjnych dla wszystkich kontenerów objętych programem przeglądów;
- .6** metody i systemy dotyczące kryteriów utrzymania poszczególnych rodzajów kontenerów;
- .7** wymagania dotyczące utrzymywania kontenerów dzierżawionych, jeśli różnią się od wymagań dotyczących własnych kontenerów;
- .8** warunki i procedury dotyczące dodawania nowych kontenerów do już istniejącego programu przeglądów

Programy przeglądów stałych i przeglądów ciągłych podlegają weryfikacji przez PRS co najmniej raz na 10 lat.

2.4.2 Akceptację PRS do przeprowadzania przeglądów kontenerów mogą uzyskać osoby, które wykazą się wiedzą i doświadczeniem umożliwiającym właściwą ocenę, czy kontenery poddane przeglądowi mogą być dopuszczone do dalszej eksploatacji.

2.4.3 Właściciele (dzierżawcy) kontenerów, zakłady naprawy lub inne upoważnione przez PRS instytucje do przeprowadzania przeglądów kontenerów podlegają inspekcji PRS raz w roku.

2.5 Uznawanie zakładów naprawy kontenerów

2.5.1 W celu uzyskania Świadectwa uznania, zakład naprawy kontenerów powinien dostarczyć do PRS zlecenie na uznanie zakładu oraz, w trzech egzemplarzach dokumentację zawierającą:

- .1** szkic zakładu z przedstawieniem usytuowania pomieszczeń zamkniętych i półzamkniętych przeznaczonych do naprawy, placów naprawy, placów

składowania kontenerów przed i po naprawie, magazynów materiałów, stanowiska pomiaru kontenerów, dróg wewnętrznych oraz stanowisk prób kontenerów, jeżeli przewiduje się przeprowadzanie prób,

- .2 typy i rodzaje kontenerów, które mają być naprawiane,
- .3 dane o kwalifikacjach spawaczy,
- .4 dane o organizacji oraz o metodach kontroli naprawianych kontenerów,
- .5 opis możliwości wykonawczych w odniesieniu do:
 - stanowisk służących do oględzin i pomiarów kontenerów,
 - wyposażenia służącego do naprawy kontenerów (spawanie, laminowanie, obróbka mechaniczna, konserwacja itp.), z podaniem ilości i rodzaju,
 - możliwości składowania i transportu wewnętrznego kontenerów,
- .6 kryteria oceny stanu technicznego oraz ramową technologię naprawy kontenerów,
- .7 wykaz osób odpowiedzialnych za naprawy;
- .8 zakład powinien przeprowadzić kwalifikowanie technologii spawania.

2.5.2 Po rozpatrzeniu wniosku wymienionego w 2.5.1 PRS przeprowadza inspekcję zakładu.

2.5.3 W przypadku pozytywnego wyniku inspekcji zakładu, PRS wydaje *Świadectwo uznania zakładu*. Okres ważności *Świadectwa* wynosi 2 lata.

2.5.4 Uznany zakład naprawy kontenerów zobowiązany jest do:

- .1 wykonywania napraw, przeprowadzania przeglądów, kontroli napraw, składowania i transportu zgodnie z zatwierdzoną dokumentacją,
- .2 przedstawiania kontenerów do oględzin PRS w różnych stadiach naprawy według życzenia PRS,
- .3 uzgadniania z PRS wszelkich zmian w dokumentacji oraz jej uaktualniania w związku ze zmianami wymagań międzynarodowych i PRS lub zmianą organizacji i technologii napraw,
- .4 prowadzenia ewidencji naprawianych kontenerów i podawania w niej co najmniej:
 - typu, rodzaju i numeru identyfikacyjnego kontenera,
 - daty rozpoczęcia i zakończenia naprawy,
 - krótkiej informacji o wykonywanej naprawie,
 - nazwy i adresu właściciela (dzierżawcy) kontenera,
- .5 przestrzegania terminu ważności *Świadectwa uznania zakładu*,
- .6 powiadamiania PRS w odpowiednim terminie o zakończeniu działalności związanej z naprawą kontenerów.

2.5.5 PRS zastrzega sobie prawo kontrolowania warunków, na podstawie których wydano *Świadectwo uznania zakładu*.

2.5.6 PRS może anulować wydane *Świadectwo uznania* lub odmówić przedłużenia jego ważności, jeżeli zakład naprawy kontenerów nie przestrzega warunków podanych w 2.5.4.

Świadectwo uznania zakładu traci również ważność z dniem zaprzestania naprawy kontenerów i powinno być zwrócone PRS.

2.6 Bezpośredni lub pośredni nadzór PRS nad naprawami kontenerów

2.6.1 Wszystkie naprawy, przy których wymagany jest bezpośredni lub pośredni nadzór PRS, powinny być przeprowadzane według zatwierdzonej przez PRS dokumentacji technicznej i technologii naprawy kontenerów oraz zaleceń PRS.

2.6.2 Jeżeli kontenery poddawane są przeglądom lub naprawie pod nadzorem PRS, to przyjmowane są kryteria oceny stanu technicznego podane w Załączniku do niniejszych *Przepisów*.

2.7 Sprawdzenia

2.7.1 Po zakończeniu naprawy kontenera powinny być przeprowadzone oględziny w celu sprawdzenia jakości wykonanej naprawy. W koniecznych przypadkach należy sprawdzić wymiary i inne ważne parametry kontenera.

2.7.2 W przypadkach koniecznych lub na żądanie PRS zakład naprawy jest zobowiązany do przeprowadzenia niezbędnych prób wytrzymałościowych kontenera, próby szczelności na wpływy atmosferyczne oraz innych prób i sprawdzeń wynikających z zakresu przeglądów w zależności od rodzaju kontenera, charakteru uszkodzeń i zakresu naprawy.

3 DOKUMENTY, OZNAKOWANIE I CECHOWANIE

3.1 Dokumenty

3.1.1 W przypadku dokonania przez PRS bezpośredniego przeglądu kontenera lub bezpośredniego nadzoru nad wykonaniem naprawy kontenera, PRS wydaje *Zaświadczenie przeglądu kontenera* lub *Sprawozdanie z przeglądu lub naprawy kontenera*.

3.1.2 Dokumentem dokonania przeglądu kontenera przez właściciela (dzierżawcę) kontenerów, zakład naprawy lub inne instytucje jest ewidencja przeglądów, która powinna zawierać dane określone w 2.3.5.

3.1.3 Dokumentem wykonania naprawy kontenera przez uznany zakład naprawy kontenerów jest ewidencja napraw określona w 2.5.4.4.

3.2 Oznakowanie i cechowanie

3.2.1 Podczas przeglądu kontenera należy sprawdzić, czy ma on aktualną tabliczkę KBK, celną i impregnacji drewna lub sklejki oraz odpowiednie oznakowanie dodatkowe wymagane normą ISO dla kontenerów będących w obrocie międzynarodowym.

3.2.2 Właściciel (dzierżawca) kontenerów nadzorowanych w czasie eksploatacji zgodnie z zatwierdzonym programem przeglądów stałych może zamiast wybijania daty następnego przeglądu kontenera na tabliczce KBK oznaczać datę następnego przeglądu za pomocą naklejki lub inną uzgodnioną z PRS techniką. Oznaczenie to powinno zawierać miesiąc i rok przeprowadzenia kolejnego przeglądu stałego (wyrażone cyframi lub cyframi i słownie).

Naklejki powinny być umieszczane na tabliczce KBK lub w jej pobliżu, powinny mieć białe tło, a litery mogą być w kolorze odpowiadającym dacie następnego przeglądu jak podano niżej:

brązowy	–	2004	2010	2016
niebieski	–	2005	2011	2017
żółty	–	2006	2012	2018 itd.
czerwony	–	2007	2013	
czarny	–	2008	2014	
zielony	–	2009	2015	

3.2.3 Kontenery, które podczas eksploatacji są nadzorowane zgodnie z zatwierdzonym programem przeglądów ciągłych, powinny mieć trwale oznakowaną tabliczkę KBK lub dobrze przylegającą naklejkę, na których powinny być zawarte dane:

- litery ACEP (Approved Continuous Examination Programme),
- skrót nazwy kraju, w którym zatwierdzono program,
- rok zatwierdzenia programu przeglądu,
- numer zatwierdzonego programu,
- literowy skrót nazwy właściciela kontenera (na życzenie właściciela kontenerów).

3.2.4 Naklejka może być umieszczona na tabliczce KBK lub obok niej w dobrze widocznym miejscu.

4 KRYTERIA OCENY STANU TECHNICZNEGO I NAPRAWY KONTENERÓW

4.1 Wymagania ogólne

4.1.1 Kontenery, które w trakcie eksploatacji uległy uszkodzeniom większym niż podano w tabeli 1.1.2, powinny być naprawiane pod nadzorem PRS lub w zakładach uznanych przez PRS.

4.1.2 Niezależnie od typu i rodzaju kontenera, do uszkodzeń i odkształceń trwałych, kwalifikujących się do naprawy pod nadzorem PRS lub w zakładach przez niego uznanych, zalicza się uszkodzenia i odkształcenia wymienione w tabeli 1.1.2.

Tabela 1.1.2

Przedmiot uszkodzenia	Rodzaj uszkodzenia	Naprawa
1	2	3
1. BELKI		
a) Wszystkie belki, łącznie z belkami wzdłużnymi, poprzecznymi górnymi i dolnymi	Przebiecia, przecięcia, rozerwania, pęknięcia, pęknięte elementy i/lub spoiny, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Inne odkształcenia takie jak: wygięcia, zgięcia, wgniecenia itd.	NAPRAWIAĆ, jeżeli odkształcenia przekraczają tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.
b) Belki wzdłużne górne i dolne	Zgięcia lub wgniecenia leżące w odległości mniejszej niż 250 mm od naroży zaczepowych	NAPRAWIAĆ, jeżeli po starannym sprawdzeniu spoin i innych połączeń z narożami zaczepowymi stwierdzono występowanie pęknięć, przecięć, rozdarć, złamań, przebieć i innych uszkodzeń.
c) Belki poprzeczne górne czołowe, płaskie belki górne wzdłużne (nie dotyczy kontenerów otwartych z góry – patrz pkt. 10 tabeli)	Odształcenia takie jak: wygięcia, zgięcia, wgniecenia itp., z wyjątkiem płyty przedłużającej belkę poprzeczną górną i płyt wzmacniających przy narożach	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształceń przekracza 25 mm.
d) Belki wzdłużne górne rurowe o przekroju prostokątnym (nie dotyczy kontenerów otwartych z góry – patrz pkt. 10 tabeli)	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształceń przekracza 30 mm.
e) Belki poprzeczne górne drzwiowe (nie dotyczy kontenerów otwartych z góry – patrz pkt. 10 tabeli)	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp. z wyjątkiem płyty przedłużającej belkę poprzeczną górną i płyt wzmacniających przy narożach	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształceń przekracza 35 mm.

Tabela 1.1.2 cd.


1	2	3
f) Okap	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli utrudnione jest operowanie drzwiami i ich zamknięciami.
g) Belki wzdłużne dolne, belki poprzeczne dolne czołowe i drzwiowe <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="margin-left: 10px;"> <p>elementy poziome</p> </div> <div style="margin-left: 10px;"> <p>element pionowy</p> </div> </div>	Odształcenia elementu pionowego belek takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odształceń przekracza 50 mm.
	Odształcenia elementu poziomego belek takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli występują rozerwania, pęknięcia, przecięcia.
h) Belki poprzeczne górne i dolne ramy drzwiowej	Utrudnienia w operowaniu drzwiami, ryglowaniu i/lub utrata szczelności na wpływy atmosferyczne	NAPRAWIAĆ
2. SŁUPKI		
a) Wszystkie słupki, z „J” profilem słupków	Przebicia, przecięcia lub rozerwania, pęknięte elementy słupka i/lub spoiny, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Inne odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	Naprawiać, jeżeli przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli
b) Wszystkie słupki czołowe i drzwiowe	Pojedyncze odształcenie słupka takie jak: zgięcie, wygięcie, wgniecenie itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odształcenia przekracza 25 mm bez względu na jego długość i rozmieszczenie.
	Dwa lub więcej wgnieceń na jednym słupku	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość każdego odształcenia przekracza 15 mm bez względu na ich długość i rozmieszczenie.
	Pęknięcia	NAPRAWIAĆ
c) Słupki drzwiowe	Odształcenia utrudniające operowanie drzwiami i zamknięciami lub utrata szczelności na wpływy atmosferyczne	NAPRAWIAĆ
d) „J” profile słupków	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli drzwi nie otwierają się o kąt 270° lub są utrudnienia w operowaniu drzwiami.
3. ŚCIANY BOCZNE I CZOŁOWE		
a) Wszystkie ściany boczne i czołowe	Przebicia, przecięcia, rozerwania, pęknięcia lub pęknięte elementy i/lub spoiny, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia	NAPRAWIAĆ, jeżeli przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
a) Wszystkie ściany boczne i czołowe	Odształcenia takie jak: zgięcia, wgniecenia itp., płaskich części poszycia przeznaczonych na oznakowanie lub zewnętrznych i wewnętrznych odformowań, formowanych ścian	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształceń przekracza 35 mm.
	Dowolne wygięcie wzdłużne lub poprzeczne poszycia ściany	NAPRAWIAĆ, jeżeli wewnętrzne wymiary kontenera są pomniejszone o więcej niż 50 mm.
b) Wewnętrzne płyty szalunkowe	Przebicia na całej wysokości płyt	NAPRAWIAĆ
	Uwaga: Jeżeli przebicia występują na płytach o niepełnej wysokości, naprawa nie jest wymagana, jeżeli nie powodują one przeszkód w ładunku. Przebicia na płytach pełnej wysokości powinny być naprawiane zgodnie z wymaganiami celnymi, gdy otwory mają średnicę większą niż 10 mm.	
	Przecięcia, rozerwania, pęknięcia lub złamania, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
c) Pokrywa wentylatora	Złamania, brak itp.	NAPRAWIAĆ, gdy jest pęknięta, złamana i odstaje poza rejonem perforowanym wlotu powietrza lub gdy przekroczona jest wielkość szczeliny 10 mm, ustalona zgodnie z wymaganiami celnymi dla wlotu powietrza.
4. DRZWI		
a) Drzwi w całości z wyposażeniem	Przebicia, przecięcia, rozerwania lub złamania elementów i/lub spoin, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli operowanie drzwiami lub ich zamknięciami jest utrudnione lub gdy przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.
	Zatarcie, blokada lub sztywność	NAPRAWIAĆ, jeżeli operowanie drzwiami i ich zamknięciami jest utrudnione.
	Brak szczelności na wpływy atmosferyczne	NAPRAWIAĆ
b) Płyty drzwiowe	Odształcenia takie jak: zgięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształcenia przekracza 35 mm.
	Dowolne wygięcie wzdłużne lub poprzeczne płyty drzwi	NAPRAWIAĆ, jeżeli wymiary wewnętrzne kontenera są pomniejszone o więcej niż 50 mm w dowolnym miejscu płyty drzwi.

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
c) Uszczelnienie drzwiowe	Brak lub są luźne	NAPRAWIAĆ
	Przecięte, rozerwane, pęknięte lub spalone	NAPRAWIAĆ, jeżeli brak jest szczelności sprawdzonej za pomocą światła i strumienia wody.
5. DACH		
a) Płyty dachu, płyty przedłużające belki poprzeczne górne, płyty wzmacniające przy narożach i żebra dachu	Przebicia, przecięcia, rozerwania lub pęknięcia, złamany element i/lub spoina, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.
b) Żebra dachu	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia w dowolnym kierunku przekraczają 50 mm.
c) Płyty wzmacniające przy narożach oraz płyty przedłużające belki poprzeczne górne	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli wymiary wewnętrzne kontenera są pomniejszone o więcej niż 50 mm.
d) Wszystkie płyty dachu	Odształcenia takie jak: zgięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odształceń płaskich dachów lub zewnętrznych i wewnętrznych odformowań dachów formowanych przekracza 35 mm.
	Dowolne wygięcie wzdłużne lub poprzeczne poszycia dachu	NAPRAWIAĆ, jeżeli wewnętrzne wymiary kontenera są pomniejszone o więcej niż 50 mm.
6. PODŁOGA		
a) Podłoga łącznie z płytą ochronną i profilem środkowym	Przebicia łącznie z otworami po wkrętach	NAPRAWIAĆ, jeżeli brak szczelności sprawdzonej za pomocą światła niezależnie od średnicy przebicia (otworu). Otwory po wkrętach zaślepić za pomocą kołków o maksymalnej średnicy 13 mm.
	Pęknięty element i/lub spoina, brak, luźne lub wystające zamocowania	NAPRAWIAĆ Uwaga: Jeżeli pęknięcia lub złamanie spoin profilu środkowego nie przepuszczają światła, naprawa nie jest wymagana.
	Szczeliny między płytami (deskami) przepuszczające światło	NAPRAWIAĆ
b) Podłoga drewniana	Rozszczepienie desek, rozklejenia	NAPRAWIAĆ

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
b) Podłoga drewniana	Wyżłobienia na długości desek (płyty)	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość wyżłobień przekracza 15 mm lub gdy głębokość wyżłobień przekracza 5 mm, a ich szerokość przekracza 150 mm.
	Różnica wysokości górnych płaszczyzn desek (płyty) lub różnica wysokości między płytami (deskami) a górną płaszczyzną płyty tunelu „gęsia szyja” lub kieszeni dla wideł	NAPRAWIAĆ, jeżeli różnica wysokości przekracza 5 mm. Uwaga: Powyższe nie dotyczy kontenerów otwartych z góry – patrz pkt. 10 tabeli.
c) Podłoga z desek	Pęknięcia lub rozszczepienia	NAPRAWIAĆ, jeżeli podłoga jest nieszczelna po sprawdzeniu szczelności za pomocą światła.
d) Płyta ochronna	Zgięcia skierowane w górę	NAPRAWIAĆ, jeżeli zgięcie jest większe niż 5 mm.
7. PODSTAWA KONTENERA		
a) Żebra poprzeczne podstawy, kieszenie dla wideł łącznie z płytą dolną kieszeni (mostkiem), żebra krótkie przy tunelu oraz elementy tunelu „gęsia szyja”.	Przebicia, rozerwania, przecięcia, złamania lub pęknięcia elementów i/lub spoin, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp. pionowego elementu profilu	NAPRAWIAĆ jeżeli odształcenia w dowolnym kierunku przekraczają 50 mm.
	Odształcenia takie jak: zgięcie, wygięcie, wgniecenie itp. dolnego poziomego elementu profilu	NAPRAWIAĆ, jeżeli element poziomy dolny jest rozerwany, pęknięty lub przecięty.
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp. górnego poziomego elementu profilu	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenie skierowane w stronę wnętrza kontenera przekracza 50 mm.
	Górny poziomy element profilu odstaje od drewnianej lub metalowej podłogi	NAPRAWIAĆ, jeżeli górny element poziomy odstaje od podłogi więcej niż 10 mm.
b) Tunel „gęsia szyja” z elementami składowymi i górną płytą kieszeni dla wideł	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia przekraczają 50 mm.

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
8. CZYSTOŚĆ KONTENERA		
a) Kontener zewnątrz i wewnątrz	Naklejki włącznie z naklejkami klasy niebezpieczeństwa ładunku	USUNĄĆ
	Zanieczyszczenia niebezpieczne lub potencjalnie niebezpieczne	Jeżeli stan zanieczyszczeń kontenera może zagrażać życiu lub zdrowiu człowieka, kontener taki może być zatrzymany przy wjeździe do terminalu. W innym przypadku kontener należy odseparować i skontaktować się z agentem, który go dostarczył celem ustalenia rodzaju zanieczyszczenia i sposobu postępowania. Nie należy próbować usuwać zanieczyszczenia przed otrzymaniem instrukcji.
	Taśmy uszczelniające na wentylatorze	USUNĄĆ
	Uszkodzenie powłoki malarskiej od ładunku powodującego korozję bezpośrednio lub po jego rozsypaniu	NAPRAWIAĆ
b) Wnętrze kontenera łącznie ze ścianami, dachem i podłogą	Pozostałości ładunków organicznych takich, jak: ziarna, zboże, itp. w szczelinach podłogi, między płytami podłogi lub w zagłębieniach odformowań ścian	USUNĄĆ
	Produkty (inne niż kurz i brud) przylegające do szczeliwa	USUNĄĆ
	Odpady lub drewno sztauerskie którego nadmierna ilość pozostaje w kontenerze po jego zamienieniu	USUNĄĆ
	Roznoszony brud, pleśń lub grzyby (z wyjątkiem śladów po oponach)	USUNĄĆ
	Odstające taśmy samoprzylepne lub niecałkowicie przylegające lub podobne materiały	USUNĄĆ lub NAPRAWIAĆ
	Płaty (każdej wielkości) lepkiego kleju, włączając lepkie taśmy oraz każdą lepką pozostałość	USUNĄĆ lub NAPRAWIAĆ
	Gryzonie i robactwo	USUNĄĆ
	Trwały odór	USUNĄĆ

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
b) Wnętrze kontenera łącznie ze ścianami, dachem i podłogą	Stojąca woda lub kondensat pary wodnej	USUNĄĆ
	Osprzęt do mocowania ładunków, to jest: liny stalowe, taśmy metalowe, linki, łańcuchy, sznurki, liny itp. pozostawione na prętach, uchach, ścianach, dachu, podłodze, itp.	USUNĄĆ
	Graffiti	USUNĄĆ, jeżeli w jednoznaczny sposób nie są związane z mocowaniem ładunków.
c) Kontener zewnątrz	Graffiti	USUNĄĆ
	Plamy na zewnątrz, które powodują, że wymagane oznakowanie jest nieczytelne	NAPRAWIAĆ
9. INNE		
a) Malowane powierzchnie	Spalona farba	NAPRAWIAĆ
	Zanieczyszczenia powstałe od ognia lub w czasie kontaktu z inną substancją	NAPRAWIAĆ
	Uszkodzenia powłoki malarskiej odsłaniające metal na skutek ściernego działania ładunku masowego	NAPRAWIAĆ
b) Wewnętrzne powierzchnie podłogi	Gwoździe, wkręty z wystającymi łóbkami nad powierzchnią podłogi	USUNĄĆ, NAPRAWIAĆ
c) Uchwyty do mocowania ładunków	Pęknięta część lub pęknięte spoiny, brak lub poluzowanie części lub zamocowania	NAPRAWIAĆ
	Zgięcie	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odkształcenia przekracza 50 mm i skierowane jest do wnętrza kontenera.
d) Oznakowanie wymagane przez przepisy, normy międzynarodowe lub właściciela kontenerów	Brak, luźne lub uszkodzone	NAPRAWIAĆ
e) Tabliczki	Luźne, złamane, brak tabliczek lub ich zamocowań, nieczytelne dane na tabliczkach	NAPRAWIAĆ, WYMIENIĆ lub UZUPEŁNIĆ
f) Naroża zaczepowe i łączące ich spoiny	Pęknięcia, luźne, złamane, wymiary otworów przekraczające tolerancje wymiarów ISO	NAPRAWIAĆ lub WYMIENIĆ

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
g) Cały kontener	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia itp., zmieniające w stosunku do wymagań ISO przekątne kontenera mierzone między otworami naroży zaczepowych kontenera	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia są większe niż dopuszczają tolerancje wymiarów ISO.
h) Elementy ramy czołowej i drzwianej (słupki, ściana czołowa, drzwi, belki poprzeczne górne, belki poprzeczne dolne, naroża zaczepowe)	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp., powodujące zmianę wymiarów na inne niż określa norma ISO	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia przekraczają o 5 mm tolerancję wymiarów ISO.
i) Cały kontener z wyjątkiem elementów ramy czołowej i drzwianej	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp., powodujące zmianę wymiarów na inne niż określa norma ISO	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia przekraczają o 10 mm tolerancję wymiarów ISO.
10. KONTENERY OTWARTE Z GÓRY		
a) Belki wzdłużne i poprzeczne górne	Wgniecenia z wyjątkiem rynien ściekowych lub płyt przedłużających belki poprzeczne górne	NAPRAWIAĆ, jeżeli głębokość odształcenia przekracza 50 mm.
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia	NAPRAWIAĆ, jeżeli odształcenia uniemożliwiają założenie żeber dachu lub przekroczone są tolerancje wymiarów ISO
b) Rynny ściekowe, płyty przedłużające belki poprzeczne górne	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp.	NAPRAWIAĆ, jeżeli wymiary wewnętrzne kontenera są pomniejszone o więcej niż 50 mm lub gdy uniemożliwione jest operowanie i zabezpieczanie ruchomej belki poprzecznej górnej, lub gdy przekroczone są tolerancje wymiarów ISO – patrz pkt. 9 tabeli.
	Brak strugoszczelności kontenera przy założonej opończy	NAPRAWIAĆ
c) Ruchoma belka poprzeczna górna	Zawias jest zatarty lub z innych powodów nie obraca się	NAPRAWIAĆ
	Odształcenia takie jak: zgięcia, wygięcia, wgniecenia, itp., utrudniające operowanie ruchomą belką lub utrudniające operowanie drzwiami	NAPRAWIAĆ
	Brak lub złamany sworzeń lub zaczep łańcuszka sworznia	NAPRAWIAĆ lub UZUPEŁNIĆ
	Zgięty sworzeń, nie wchodzi na całą długość w otwory zawiasu	NAPRAWIAĆ

Tabela 1.1.2 cd.

1	2	3
c) Ruchoma belka poprzeczna górna	Uszczelka belki nie zapewnia szczelności	NAPRAWIAĆ
d) Żebra dachu i ucha żeber dachu	Żebra dachu lub ucha żeber dachu nie zapewniają zamienności	NAPRAWIAĆ
e) Opończe	Przebicia, przecięcia, rozerwania, ubytki, nieodpowiednie wymiary lub gdy nie jest szczelna po założeniu	NAPRAWIAĆ lub WYMIENIĆ
	Brak oczek lub brak prostoliniowości ich rozmieszczenia	NAPRAWIAĆ lub WYMIENIĆ
	Nakładki (łaty) wykonane są niezgodnie z wymaganiami celnymi	NAPRAWIAĆ
f) Linka celna	Przecięta lub zgięta tak, że nie można jej przewlec przez oczka celem zamocowania opończy	NAPRAWIAĆ lub WYMIENIĆ
	Nie jest wystarczająco długa, aby przewlec przez wszystkie oczka	WYMIENIĆ
	Końcówki linki uszkodzone lub uniemożliwiające założenie plomb celnych	NAPRAWIAĆ
g) Podłoga drewniana	Różnica wysokości górnych płaszczyzn desek (plyt) lub różnica wysokości między płytami (deskami) a górną płaszczyzną płyty tunelu „gęsia szyja” lub kieszeni dla widel	NAPRAWIAĆ, jeżeli różnica wysokości przekracza 10 mm.

4.1.3 W przypadku kontenerów izotermicznych do wymagających naprawy zalicza się, oprócz wymienionych w tabeli 1.1.2, następujące uszkodzenia:

- poszycia zewnętrznego i wewnętrznego ścian, dachu, podłogi i drzwi, naruszające stan izolacji termicznej,
- kanałów powietrznych mających wpływ na wytrzymałość kontenerów,
- powodujące utratę szczelności powietrznej kontenera.

4.1.4 W przypadku kontenerów zbiornikowych do wymagających naprawy zalicza się, oprócz wymienionych w tabeli 1.1.2, następujące uszkodzenia:

- zbiornika lub zbiorników, stwarzające zagrożenie bezpieczeństwa podczas przemieszczania kontenera,
- podpór i węzłówek,
- armatury i rurociągów,
- urządzeń ochładzających (ogrzewających) ładunek (jeżeli są przewidziane),
- urządzeń zabezpieczających izolację lub samej izolacji.

4.1.5 Jeżeli zbiornik w czasie eksploatacji uległ uszkodzeniu, to powinien być poddany naprawie zgodnie z technologią uzgodnioną z PRS. We wszystkich przypadkach, gdy przy naprawie zbiornika stosowano spawanie, należy wykonać próbę hydrauliczną ciśnieniem równym 1,5 dopuszczalnego ciśnienia roboczego.

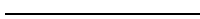
4.1.6 W przypadku kontenerów płytowych i o podstawie płytowej do wymagających naprawy zalicza się, oprócz wymienionych w tabeli 1.1.2, następujące uszkodzenia:

- urządzeń ustalających konstrukcję kontenera (ścian i słupków składanych),
- urządzeń służących do formowania pakietu kontenerów pustych.

4.1.7 Kontenery mające tabliczki uznania kontenera za zdolny do przewozu ładunków pod zamknięciem celnym (tabliczki celne) powinny po zakończeniu naprawy odpowiadać wymaganiom technicznym zawartym w *Konwencji celnej o kontenerach*.

4.1.8 Materiały stosowane do naprawy kontenerów powinny mieć własności wytrzymałościowe identyczne lub bliskie własnościom materiałów użytych do ich budowy.

Drewno i sklejka powinny odpowiadać wymaganiom właściwych władz dotyczącym ich impregnacji.



**RULES
FOR THE INSPECTION OF FREIGHT CONTAINERS
IN SERVICE**

2012

1 GENERAL PROVISIONS

1.1 Scope of Application

1.1.1 The present *Rules* comply with the requirements of the *International Convention for Safe Containers (CSC)*, 1972, with the Amendments and apply to all types and kinds of containers having affixed the “Safety Approval Plate” according to CSC, except containers specially designed for air transport.

1.1.2 PRS may, in well founded cases, change the scope of requirements as compared with those included in the present *Rules*.

1.2 Surveys

1.2.1 Examination of containers, except tank containers, as well as the survey of the repairs and tests of containers may be carried out by PRS Surveyors (direct survey), or by the Owners (Lessors) of the containers and PRS authorized repair works and other institutions, provided the requirements contained in the present *Rules* are complied with.

1.2.2 PRS survey of the containers in service covers the following:

- .1** examination of the containers and survey of the repairs and tests of containers;
- .2** approval of the Periodic Examination Schemes (PES) or Approved Continuous Examination Programmes (ACEP);
- .3** approval of repair works and testing stations;
- .4** periodical inspections of activities of the container Owners (Lessors), other institutions and the approved repair works in order to check if the surveys and repairs of containers are duly performed according to the *Rules*;
- .5** other kinds of survey carried out to the separate order of the container Owners (Lessors);
- .6** issue of PRS documents.

2 REPAIR AND EXAMINATION OF CONTAINERS

2.1 General

2.1.1 It is the duty of the container Owners (Lessors) to have their containers examined or to present them to examinations at intervals specified in 2.2.1, in accordance with the type of container examination adopted by the container Owner (Lessor).

In the case the Owner (Lessor) withdraws a container from service or maintains it in a state which does not conform to *CSC Convention* provisions or introduces changes to the container structure, which are not agreed with PRS, he is obliged to remove the “Safety Approval Plate” from the container.

2.1.2 In the case when the container Owner (Lessor) carried out the examination not in accordance with the Approved Examination Programme, PRS may withdraw its approval to carry out examinations.

2.2 Types of Container Examinations

2.2.1 There are the following types of examinations of the containers in service:

- .1** periodic examinations – carried out according to the Periodic Examination Scheme approved by PRS at the following intervals:
 - first periodic examination – within the period not exceeding 5 years from the date of manufacture of the container; for tank containers this period is not to exceed 30 months, except for hydraulic tests of tanks and container fittings which are to be carried out every 5 years;
 - subsequent periodic examination – at intervals not exceeding 30 months from the date of the last examination, except for hydraulic tests of tanks and container fittings which are to be carried out every 5 years;
- .2** continuous examination (ACEP) – carried out at intervals not exceeding 30 months from the date of the last examination. According to the Approved Continuous Examination Programme the following continuous examinations are taken into account:
 - thorough examination – carried out after a major repair, refurbishment or on-hire/off-hire interchange;
 - routine operating inspection – carried out when the container is in service to detect any damage to be repaired.

2.2.2 Container Owners (Lessors) are allowed to choose the type of examination (periodic or continuous) for all or part of containers owned by them. The Container Owner or the Lessor is also allowed to change the type of examination for all or only a part of his containers, provided it is agreed with PRS. Every examination should include detailed inspection for faults, other deficiencies or damages affecting container safety that cause that the container is no longer safe

2.2.3 Examinations of tank containers are carried out directly by PRS.

2.2.4 Irrespective of the kind of examination, all safety valves are to be examined, tested and inspected at intervals not exceeding 30 months.

2.3 Scope of Examinations

2.3.1 The scope of periodic and continuous (ACEP) examinations of all types of containers is as follows:

- .1** visual inspection – at least external checking of the technical state of all the container surfaces is to be carried out; the internal surfaces are to be checked when the container is unloaded, and, where necessary, exposing and dismounting of components of the container is subject to inspection;

- .2 examination of the shape or dimensions of the container, should any deviation be suspected;
- .3 weathertightness test, should any leakage be suspected;
- .4 examinations of the doors and their locking hardware in operation, openings, as well as other container devices;
- .5 checking of the container marking.

2.3.2 For thermal containers the following is to be checked additionally: technical condition of thermal insulation and air ducts, affecting container strength and tightness, should insulating properties decrease or integrity loss be suspected.

2.3.3 Each tank of the tank containers is to be checked additionally in respect of the general technical condition (inside and outside), its strength and tightness, technical condition and operation of loading – discharging equipment, condition and validity of tank safety devices, validity of hydraulic tests and operation of measuring – monitoring instruments if such are installed on the tanks.

Examinations of tanks, fittings and safety devices are to be carried out at intervals specified in 2.2.1 and 2.2.4.

2.3.4 For other special types of containers all their structures and gears affecting safety of their handling and operation are to be examined.

2.3.5 Institution which performs periodic or continuous examinations is to keep a record of the carried out examinations specifying at least:

- the owner’s unique serial number of the container;
- date on which the examinations was carried out;
- identification of the competent person who carried out the examination;
- the name and location of the organization where the examination was carried out;
- the results of the examination, and
- in the case of permanent survey (PES) the next examination date .

2.3.6 PRS does not keep a record of the carried out examinations, but issues the *Container Examination Certificate* following each examination.

2.4 Approval of Periodic Examination Schemes (PES) and Continuous Examination Programmes (ACEP)

2.4.1 The Container Owner (Lessor), applying for carrying out the periodic or continuous examination of containers in service, is to submit to PRS for approval, in triplicate, the Periodic Examination Scheme or Continuous Examination Programme.

The Scheme/Programme shall specify:

- .1 the methods, scope and criteria used in assessing the technical condition of the containers;

- .2 frequency of examinations;
- .3 qualifications of personnel performing examinations;
- .4 a system of records including:
 - the owner’s unique serial number of the container;
 - date on which the examinations was carried out;
 - identification of the competent person who carried out the examinations;
 - the name and location of the organization where the examination was carried out;
 - the results of the examination, and
 - in the case of permanent survey (PES) the next examination date;
- .5 system for recording and updating the identification numbers of all containers covered by the appropriate examination scheme;
- .6 methods and systems for maintenance criteria that addresses the design characteristics of the specific containers;
- .7 the provisions for maintaining leased containers if different than those used for owned containers;
- .8 conditions and procedures for adding new containers into an already approved programme;

The Periodic Examination Scheme and Continuous Examination Programme are subject to verification by the PRS at least once every 10 years.

2.4.2 PRS approval to carry out container examinations may be granted to persons who prove their knowledge and experience in evaluation of the container technical condition with respect to safety.

2.4.3 Owners (Lessors), repair works or other institutions authorized by PRS to carry out examinations of containers are subject to PRS inspections once a year.

2.5 Approval of Repair Works

2.5.1 In order to obtain the Approval Certificate, the repair works is to submit to PRS a request for works approval and in triplicate, the documentation mentioned below:

- .1 plan of the works presenting location of closed and semi-closed rooms intended for container repair, repair spaces, container storage spaces before and after repairs, stores of materials, container measurement stands, internal communication ways, as well as container testing stands, if testing is provided,
- .2 types and kinds of containers which may be repaired,
- .3 data on welders’ qualifications,
- .4 data on the arrangement and methods of quality control of the containers under repair,
- .5 data on repair capabilities of the works in relation to:

- stands for visual inspection and for taking measurements,
 - container repair equipment (for welding, laminating, machining, refurbishing, etc.), kind and quantity being specified,
 - stowage and internal transport facilities,
- .6 criteria for evaluation of containers' technical condition and the framework' procedure of repair technology,
 - .7 list of persons responsible for the repairs,
 - .8 the works should carry out welding procedure qualification tests.

2.5.2 Upon examination of the application mentioned in 2.5.1, PRS carries out the inspection of the works.

2.5.3 Upon the satisfactory results of the inspection of the works, PRS issues the *Approval Certificate*. The certificate is valid for a period of 2 years.

2.5.4 The approved repair works is obliged to:

- .1 carry out repairs, perform examinations and keep quality, stowage and transport of the containers in accordance with the approved documentation,
- .2 present containers for PRS visual inspection at various stages of the repair, at the request of PRS,
- .3 agree with PRS any alteration introduced to documentation and bring it up to date due to the changes in international and PRS requirements or in connection with changes introduced both to the arrangement and the repair procedure,
- .4 keep a record of the containers under repair specifying at least:
 - type, kind and identification number of container,
 - dates of commencement and completion of the repair,
 - note on the carried out repair,
 - name and address of the Owner (Lessor),
- .5 observe validity of the *Approval Certificate*,
- .6 notify PRS, in due term, of the completion of container repair activities.

2.5.5 PRS is entitled to check conditions on the basis of which the *Approval Certificate* has been issued.

2.5.6 PRS may withdraw the *Approval Certificate* or not prolong its validity, unless the repair works observes the requirements specified in 2.5.4.

In case the repair works ceases the repair activities, the *Approval Certificate* will cease to be valid and will have to be returned to PRS.

2.6 Direct or Indirect PRS Supervision of Container Repairs

2.6.1 All the repairs, subject to PRS indirect or direct survey, are to be carried out in conformity with the approved technical documentation, procedure of repairs and PRS recommendations.

2.6.2 If containers are subject to examination or repair carried out under PRS survey, the criteria given in Appendix to these *Rules* will be adopted.

2.7 Completion of the Repair

2.7.1 Upon completion of the container repair, a visual inspection is to be carried out, aimed at checking the repair quality. The container dimensions and other important parameters are to be checked, if necessary.

2.7.2 When necessary, or at PRS request, the repair works is obliged to carry out indispensable strength, weathertightness and other tests and checks of a container, according to the scope of examinations depending on the kind of container, damage and the scope of repair.

3 DOCUMENTS, MARKING AND STAMPING

3.1 Documents

3.1.1 Upon completion of the direct examination of a container or after the direct survey of the container repair, PRS issues either the *Container Examination Certificate* or *Survey Report on Container*.

3.1.2 A record defined in 2.3.5 is the due document of the container examination carried out by the Owner (Lessor), repair works or other institution.

3.1.3 A record of the repairs defined in 2.5.4.4 is the due document of the container repair carried out by the approved repair works.

3.2 Marking and Stamping

3.2.1 During examination it is to be checked whether the container is provided with the valid CSC plate, customs plate and timber or plywood impregnation plate, as well as with the relevant additional marking required by adequate ISO standard for containers employed in the international container transport.

3.2.2 The Owner (Lessor) of containers surveyed in service, according to the Approved Periodic Examination Scheme may have the date of the next container examination marked, instead of an imprint on the CSC plate, with a sticker or otherwise, as agreed with PRS. This marking is to include month (in figures or in words) and year (in figures) of the subsequent periodic examination.

Stickers are to be affixed to or near to CSC plate and should have a white background and the letters may be in a color corresponding to the year of the next examination as set out below:

brown	–	2004	2010	2016
blue	–	2005	2011	2017
yellow	–	2006	2012	2018 etc.

red	–	2007	2013
black	–	2008	2014
green	–	2009	2015

3.2.3 Containers in service surveyed according to the Approved Continuous Examination Programme are to be provided with the CSC plate, durably stamped, or well affixed sticker containing the following data;

- letters ACEP (Approved Continuous Examination Programme),
- abbreviated name of the country where the Programme was approved,
- year of the approval of the Examination Programme,
- number of the Approved Programme,
- Owner's name in the abbreviated form (at the Owner's request).

3.2.4 The sticker may be affixed on the CSC plate or next to it, in a conspicuous place.

4 CRITERIA FOR REPAIRWORTHY DAMAGE AND WEAR OF CONTAINERS

4.1 General

4.1.1 Containers which sustained damages or deformations in service, exceeding those listed in Table 1.1.2, are included to be repaired under PRS survey or at the works approved by PRS.

4.1.2 Irrespective of type and kind of container, to the damages and stable deformations to be repaired under PRS survey or at the approved repair works are included those listed in Table 1.1.2.

Table 1.1.2

Component	Condition	Action required
1	2	3
1. RAILS		
a) All rails, including side rails, headers, sills	Holed, cut, torn or cracked. Broken component and /or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR – see item 9 of the Table
b) Top and bottom rails	Bend or dent within 250 mm of a corner fitting	The weld or other connection to the corner fitting must be carefully examined and REPAIRED if it gives any evidence of a break, cut, tear, crack, hole or other damage
c) Front headers and flat-bar top side rails (for open-top containers – see item 10 of the Table)	Any deformation such as bend, bow, dent, etc., except on a header extension plate or corner protection plates	If more than 25 mm deep, REPAIR
d) Box section top side rails (for open-top containers – see item 10 of the Table)	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If more than 30 mm deep, REPAIR
e) Rear headers (for open-top containers – see item 10 of the Table)	Any deformation such as bend, bow, dent, etc., except on a header extension plate, or corner protection plate	If more than 35 mm deep, REPAIR
f) Rain gutter	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If door operation or securing is impaired, REPAIR

Table 1.1.2 cont'd


1	2	3
g) Bottom side rails, front and door sills horizontal elements  vertical element	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. on a web	If more than 50 mm deep, REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. on a flange	In the case of tear, crack, cut, REPAIR
h) Door headers and sills	Impaired door closing, securing and/or loss of weathertightness	REPAIR
2. POSTS		
a) All corner posts, including J-bars	Holed, cut, or torn. Broken component and/or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Other deformations such as bend, bow, dent, etc.	If exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR – see item 9 of the Table
b) All corner posts, front and rear	Any single deformation such as bend, bow, dent, etc.	If more than 25 mm deep, regardless of length or location, REPAIR
	Two or more dents on a single post	If each is more than 15 mm deep, regardless of length or location, REPAIR
	Cracks	REPAIR
c) Rear corner posts	Any deformation impairing door closing, securing and/or causing loss of weathertightness	REPAIR
d) J-bars	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	Door must be able to open fully (270°). If door operation is impaired, REPAIR
3. SIDE/FRONT PANELS		
a) All side/front panels	Holed, cut, cracked, torn. Broken component and/or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent	If exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR – see item 9 of the Table
	Any deformation such as bend, dent, etc. on a flat portion of a marking panel or on an inboard or outboard face of a corrugation	If more than 35 mm deep, REPAIR
	Any bow involving the length or height of a wall (shell)	If internal dimensions are reduced by more than 50 mm, REPAIR

Table 1.1.2 cont'd

1	2	3
b) Internal panel liners	Holes in full-height liners	REPAIR
	Note: Holes in partial-height liners are permitted and do not require repair, provided they do not interfere with cargo. Full-height liners, however, must be repaired in accordance with TIR regulations, i.e. if any hole has a diameter of more than 10 mm	
	Cut, torn, cracked or broken. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
c) Ventilator covers	Broken, missing, etc.	If cracked or broken in raised, non perforated area of ventilator enclosing air passage, REPAIR, or if damage exceeds TIR opening limit of 10 mm (3/8 in), REPAIR
4. DOOR		
a) Door assembly, including hardware	Holed, cut, torn or cracked. Broken component and/or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If door operation or securing is impaired or if exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR – see item 9 of the Table
	Seized, frozen or stiff	If door operation or securing is impaired, REPAIR
	Lack of weathertightness	REPAIR
b) Door panels	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If more than 35 mm deep, REPAIR
	Any bow involving the length or height of a panel	If internal dimensions are reduced by more than 50 mm at any point, REPAIR
c) Door gaskets	Loose or missing	REPAIR
	Cut, torn, cracked or burned	If not light-tight and watertight during tightness test, REPAIR
5. ROOF		
a) Roof panels, header extension plates, corner protection plates and roof bows	Holed, cut, cracked or torn. Broken component and/or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR, see item 9 of the Table
b) Roof bows	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If more than 50 mm in any direction, REPAIR

Table 1.1.2 cont'd

1	2	3
c) Corner protection plates and header extension plates	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If internal dimensions are reduced by more than 50 mm, REPAIR
d) All roof panels	Any deformation such as bend, dent, etc.	If more than 35 mm deep on flat roofs or on any corrugation, inboard or outboard, REPAIR
	Any bow involving the length or width of the roof	If internal dimensions are reduced by more than 50 mm, REPAIR
6. FLOOR		
a) Floor including threshold plate and center spacer	Holed (including nail holes)	If light leaks, regardless of diameter of hole, REPAIR. Plug nail holes with use of max. 13 mm diameter pins
	Broken component and/or weld. Missing, loose or protruding fasteners	REPAIR Note: No repair is necessary to cracked or broken center spacer welds if light does not leak
	Light leakage gaps between boards	REPAIR
b) Wooden flooring	Delamination, splinters	REPAIR
	Gouges (regardless of length)	If more than 15 mm deep, or if more than 5 mm deep throughout a width of more than 150 mm of the gouge, REPAIR
	Different heights of surfaces of adjacent planks or panels or between top plates of gooseneck tunnel or fork pockets and floor boards	If difference is more than 5 mm, REPAIR Note: For open-top containers – see item 10 of the Table
c) Plank flooring	Cracks or splinters	If light leaks, REPAIR
d) Threshold plate	Bent upwards	If more than 5 mm, REPAIR
7. CONTAINER UNDERSTRUCTURE		
a) Crossmembers, forklift pocket components, (including straps), outriggers and gooseneck tunnel components	Holed, cut, torn or cracked. Broken component and/or weld. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If exceeding ISO dimensional tolerances, REPAIR – see item 9 of the Table
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. on a web	If more than 50 mm in any direction, REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. on a bottom flange	If torn, cracked or cut, REPAIR

Table 1.1.2 cont'd

1	2	3
a) Crossmembers, forklift pocket components, (including straps), outriggers and gooseneck tunnel components,	Any deformation such as bend, bow, dent, etc., on a top flange	If more than 50 mm into the container interior, REPAIR
	Top flange separated from bottom of wooden or steel flooring	If separation at point of attachment to floor is more than 10 mm, REPAIR
b) Gooseneck tunnel assembly and forklift pocket top plate	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If more than 50 mm, REPAIR
8. CONTAINER CLEANLINESS		
a) Container interior and exterior	Labels, including hazardous cargo labels	REMOVE
	Contamination, hazardous or potentially hazardous	If condition could threaten human life or health, container may be rejected at gate. Otherwise, segregate container and contact delivery agent to establish contaminant and appropriate treatment. DO NOT attempt to repair until instructions are received.
	Tape over ventilators	REMOVE
	Paint attack due to corrosive cargoes or spillage	REPAIR
b) Container interior, including walls, ceiling and floor	Organic cargo residues, e.g. beans, grain, etc., within the floor cracks between floor boards or within sidewall corrugations	REMOVE
	Materials (other than normal dust and dirt) stuck to caulking	REMOVE
	Debris or dunnage wood in excess of what would normally remain after a sweep out	REMOVE
	Transferable stains, mould or fungus (except tyre marks)	REMOVE
	Loose or not fully adhered tape or other material	REMOVE or REPAIR
	Patch (of any size) of sticky glue, including sticky tape and any sticky adhesive residue	REMOVE or REPAIR
	Infestation (except non-transferable mold)	REMOVE
	Persistent odour	REMOVE
	Condensation or standing water	REMOVE

Table 1.1.2 cont'd

1	2	3
b) Container interior, including walls, ceiling and floor	Cargo securement devices, e.g. metal/wire straps, cables chains, string, rope, etc., left on bars, rings, walls, ceilings, floors, etc.	REMOVE
	Graffiti	If not obviously related to carriage of cargo, REMOVE
c) Container exterior	Graffiti	REMOVE
	Spillage that make the markings required by regulation illegible	REPAIR
9. MISCELLANEOUS		
a) Painted surfaces	Burned	REPAIR
	Contamination due to fire or contact with other substances	REPAIR
	Damage to paint film down to bare metal caused by abrasive bulk cargo that affects the whole of any interior surface	REPAIR
b) Internal floor surfaces	Nails or screws with heads above top of floor	REMOVE, REPAIR
c) Lashing fittings	Broken parts and/or welds. Missing or loose parts or fasteners	REPAIR
	Bent	If more than 50 mm into container interior, REPAIR
d) Markings required by regulations, international standards or container Owner	Missing, loose or defaced	REPAIR
e) Marking plates	Loose, broken, missing plate or fastener, illegible data	REPAIR, REPLACE or COMPLETE
f) Corner fittings and their weld attachments	Cracked, broken, loose, apertures outside ISO dimensional tolerances	REPAIR or REPLACE
g) Entire container	Any deformation such as: bend, bow, dent, etc., that affects ISO required diagonal dimensions measured between corner fitting apertures	If deformation exceeds ISO dimensional tolerances, REPAIR
h) End frame components (corner posts, front panel, doors, headers, sills, corner fittings)	Any deformation such as bend, bow, dent, etc., that affects other ISO required dimensions	If deformation exceeds ISO tolerances by more than 5 mm, REPAIR
i) Entire container, except end frame components	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. that affects ISO required dimensions	If deformation exceeds ISO tolerances plus 10 mm, REPAIR

Table 1.1.2 cont'd

1	2	3
10. OPEN-TOP CONTAINERS		
a) Top side rails and headers	Dents except on a drip pan or header extension plate	If more than 50 mm deep, REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If roof bows cannot be fitted, or if exceed ISO tolerances, REPAIR
b) Drip pans and header extension plates	Any deformation such as bend, bow, dent, etc.	If internal dimensions are reduced by more than 50 mm, or if operation or securing of swinging header is impaired, REPAIR, or if the deformation exceeds ISO dimensional tolerances – see item 9 of the Table
	Not weathertight when tarpaulin is installed	REPAIR
c) Swinging headers	Seized or frozen hinges	REPAIR
	Any deformation such as bend, bow, dent, etc. that impaires operation of header assembly or restricts door opening	REPAIR
	Header pins or attachment chains missing or broken	REPAIR or COMPLETE
	Header pins bent to extent that they do not fit over entire length of pin	REPAIR
	Header seals not watertight	REPAIR
d) Roof bows and roof bow holders	Roof bows or roof bow holders that do not mate with each other	REPAIR
e) Tarpaulins	Holed, cut, torn, missing, of improper size or not watertight when installed	REPAIR or REPLACE
	Missing or misaligned grommets	REPAIR or REPLACE
	Patches not installed in accordance with TIR regulations	REPAIR
f) TIR cord	Cut or bent so that it cannot be threaded into TIR cord rings (eyelets) with tarpaulin installed	REPAIR or REPLACE
	Not long enough to be threaded into all TIR cord rings	REPLACE
	End piece inoperable or unable to seal	REPAIR
g) Wooden flooring	Different heights of surfaces of adjacent planks or pannels or between top plates of gooseneck tunnel or forklift pockets and floor boards	If difference is more than 10 mm, REPAIR

4.1.3 The following damages of thermal containers, in addition to those specified in Table 1.1.2, are to be repaired:

- external and internal sheathing of walls, roof, floor and doors disarranging the thermal insulation,
- integral air ducts affecting the container strength,
- damages causing the loss of the container airtightness.

4.1.4 The following damages of tank containers, in addition to those specified in Table 1.1.2, are to be repaired:

- damage of tank or tanks dangerous during the displacement of a container,
- damages of supports and brackets,
- damages of pipings and fittings,
- damages of cargo refrigerating (heating) appliances (if any),
- damages of insulation sheathing or of the insulation itself.

4.1.5 Tank which sustained damage in service is to be repaired using procedure approved by PRS.

Whenever welding was applied during repair, it is necessary to carry out hydraulic test, with a pressure equal to 1.5 the permissible working pressure.

4.1.6 The following damages of platform containers and platform-based containers, in addition to the damages specified in Table 1.1.2, are to be repaired:

- damages of appliances blocking the structure of a container (i.e. folding walls and posts),
- damages of appliances for stacking of empty containers.

4.1.7 Container affixed with the plate – “Approved for transport of cargo under customs seal” (customs plate) are to comply, on completion of repairs, with the technical requirements of the Customs Convention on Containers.

4.1.8 All materials used for the repair of containers are to have their mechanical properties equivalent or similar to those of the materials used for their construction.

Timber and plywood are to be impregnated to the requirements of the competent Authority.
